



# CENTRAL ASIAN JOURNAL OF LITERATURE, PHILOSOPHY AND CULTURE

eISSN: 2660-6828 | Volume: 04 Issue: 02 Feb 2023  
<https://cajlp.ccentralasianstudies.org>

## Лингвистические Особенности Узбекских И Русских Псевдонимов

*Ибрагимова Сайёра Сайдудлаевна*

*Ташкентский государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера  
Навои*

*[ibragimovasayyora@97gmail.com](mailto:ibragimovasayyora@97gmail.com)*

*Received 25<sup>th</sup> Dec 2022, Accepted 24<sup>th</sup> Jan 2023, Online 7<sup>th</sup> Feb 2023*

### АННОТАЦИЯ

В данной статье рассмотрены и проанализированы лингвистические особенности русских и узбекских псевдонимов. Национально-культурное своеобразие псевдонимов узбекского и русского народов. Если сравнивать языки и культуры разных народов, то можно выделить совпадающие и несовпадающие элементы. Анализ семантики псевдонимов показал, что псевдоним сохраняет доономастическое значение и имеет своеобразную семантику, а также основы псевдонимов информируют о характере того или иного лица, о физических свойствах и недостатках, о поведении, о происхождении, о сравнении человека с различными предметами, животными, растениями, о профессии, занятии, о социальном положении, об отдельном событии жизни и т.д. Также хотелось бы подчеркнуть о роли метафоризации в образовании псевдонимов, так как процесс метафоризации (как он определяется когнитивной лингвистикой) представляет собой очень важный инструмент в создании псевдонимов. Он тесно связан с художественным текстом, так как предопределяет особую позицию контекста, выступая эстетически значимым компонентом художественного текста.

**КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА:** ономастика, антропонимы, семантика, концепты, кунии, нисбы, тахаллусы-перифразы.

К.С.Мочалкина, исследуя историю появлений псевдонимов приводит исследовательскую работу О.Н.Трубачева(1968), который выделяет три стадии процесса формирования фамилий: 1)прозвище; 2)прозвищное отчество; 3)фамилия. Она продолжила эту схему. Например, заяц (имя нарицательное); Заяц (прозвище); Зайцев (сын Зайца-притяжательное прилагательное); Зайцев(фамилия); Заяц (псевдоним), а **псевдонимы** появились после сложившихся фамилий, как новая антропонимическая единица<sup>1</sup>.

В узбекском языке имена, как антропонимическая единица тоже появились от имен нарицательных. Г.Х.Саттаров в своих исследованиях о происхождении узбекских имен из тюркских лексем приводит следующую квалификацию:

<sup>1</sup> Мочалкина К.С. Псевдонимы в системе современной русской антропонимии. Дис. канд филол. наук:10.02.01. -М.: РГБ, 2003, -С.95. -С.21

1. Имена- посвящения (меморативы) - Куёшбек (Куёш-солнце), Ойхон(Ой-луна);
2. Имена-пожелания (дезидеративы)-Турсун(пусть стоит, пусть будет жив), Ўлмас, Ўлмасой (ўлмас-не умирающий, т.е. живучий)
3. Описательные имена(дескриптивы)-Сарибой (сари-желтый, рыжий), Қорабой(кора-черный)<sup>2</sup>.

При таких переносах значения происходит смена денотата. Здесь явно видно производное слово и производящее. Особенно ярко это заметно, когда от названия неодушевленного предмета переходит в наименование человека. При этом, разумеется, изменяются сигнификативный и коннотативный компоненты значения, в них сохраняются некоторые общие с производящим словом семы – те, на базе которых и произошел перенос (например, в случае с солнцем (Куёшбек, куёш-солнце) это семантические признаки “яркость, блистание”, “привлекательность, притягательность”, “высота, недостижимость”)<sup>3</sup>. Несмотря на родственность значений этих одинаково звучащих слов семантический комплекс изменяется, так как у них разная функция и грамматическая структура.

**Куния и нисба.** С принятием ислама древние имена ушли в прошлое. Появились иноязычные, преимущественно арабского, персидского, а также древнееврейского, греческого происхождения. *Хакима* – узбекское женское имя арабского происхождения, означает образованная, умная девушка; мужские имена еврейского происхождения - *Мусо (из Моисей), Сулаймон (из Соломон), Исмоил, Иброхим(из Авраам)*; мужское имя греческого происхождения *Искандар (из Александр)* — победитель. С течением времени появляются имена гибриды, например, тюркоарабские: *Боймурод, Боймурзо, Тоғаймурод, Нормурод, Нурмухаммад*. Древнетюркские имена стали вытесняться мусульманскими. Также стали добавлять к концу имени -«жон» (иран. «жон» — душа), которая придает уменьшительно-ласкательную окраску: Муроджон; «бек» (озн. владыка, господин): *Каримбой*; формы передающие религиозный оттенок: *абд* — (арабское — раб), *дин* (религия), *улла* (аллах): *Абдулла, Файзулла, Хайрулла*, а в тазкири Давлатшоҳ Самарқандий (Давлатшоҳ Самарқандий) (XVв.) писателей с именем оканчивающихся на -дин встречается очень много: *Рашидиддин, Асириддин, Сайфиддин, Жамолиддин, Рукниддин, Фариддин, Яминиддин, Муиниддин, Хисомиддин (Хисомиддин) Аминиддин, Шарафиддин, Низомиддин* и т.д.<sup>4</sup>, но следует отметить, что раньше эти имена были привилегией духовенства и знати. Также к мужским именам уважаемых людей было принято добавлять следующие слова – *кунии* (араб. كوني -озн. прозвище, имя) используется для почитания и уважения человека, к его происхождению: «Абу», «ибн», «аб», «бинт», «ум»<sup>5</sup>.

К именам уважаемых ученых, писателей было принято перед именами добавлять такие слова как **нисба**: “*шайх*”, “*амир*”, “*мир*”, “*низомиддин*”, “*хожа*”, “*мавлано*”, “*махдум*”, “*мирзо*”.

*Шайх* (араб. شيخ -озн. старик, старейшина; вождь племени; ученый, педагог. В странах, где распространена религия ислам, так называют образованных людей, затем ученых и правоведов)<sup>6</sup>: *Шайх Озарий, Шайх Аҳмад Сухайлий (Шайх Ахмад Сухайлий)*<sup>7</sup>;

<sup>2</sup> Саттаров Г.Х.Тюркский пласт узбекских антропонимов. . Автореф.дис....докт.филол.наук., Ташкент, 1990.-С.13

<sup>3</sup> Аюпова Е.И. Специфика семантического развития лексемы Дети в аспекте проблемы тождества слова. Ученые записки казанского государственного университета. Том 150, кн. 6. Гуманитарные науки, 2008. -С.244-249.

<sup>4</sup> Давлатшоҳ Самарқандий. Шоирлар бўстони. (Тазкират уш-шуародан). Тошкент: Ғофур Гулом номидаги Адабиёт ва санъат нашриёти.1981.-Б.224.

<sup>5</sup> Мадвалиев А. Ўзбек тилининг изоҳли луғати . Тошкент, :Ўзбекистон НМИУ,2020.-Б.77.

<sup>6</sup> Там же.- Б.535.

*Низомиддин*- (араб. *الدين نظام*) -такое почетное звание дается тем, кто добился больших успехов в литературной и научной деятельности. Этого имени были удостоены Амир Низомиддин Алишер Навои и Амир Низомиддин Шайх Ахмад Сухайлий<sup>8</sup>;

*Амир* – (араб. *امير* -озн. правитель, вождь, в мусульманских странах королевский титул и обладатель титула)<sup>9</sup>. Иногда это звание применяли сокращенно, например, *Мир Ёдгорбек Сайфий*<sup>10</sup>;

*Хожса* –(*перс. جوجا* – означает уважаемый, авторитетный человек; владелец, собственник). Например, *Хожса Юсуф Ҳамадоний, Хожса Абдумалик Самарқандий*<sup>11</sup>;

*Мавлоно*-(араб. *مولانا* -означает уважаемый, высокопоставленный человек) В “Мажолис ун-нафоис” Алишер Навои приводит очень многих поэтов с этими титулами, например, *Мавлоно Лутфий, Мавлоно Юсуф Бадий, Мавлоно Атоий, Мавлоно Саккокий, Мавлоно Осафий, Мавлоно Биноий, Мавлоно Олим*<sup>12</sup>;

*Маҳдум*- (араб. *مخدوم* означает господин, уважаемый человек) Алишер Навои в своей тазкири, когда говорит о нем он вместе с титулом “*мавланий*” применяет и другие высокие титулы как “*маҳдум*”, “*нуран*” – “*Ҳазрат Маҳдумий Нуран*” (это он о Жомий);

*Мавлавий*- (араб. *مولاوى*, означает господин) это звание, которую дают distinguished ученым, улемам, наставникам; почетное звание, прозвище и обладатель этого звания<sup>13</sup>. Такого высокого звания был удостоен Абдурахмон Жомий;

*Мирзо*- (араб. *ميرزا* означает каллиграф, высокообразованный) по словарю “Фарҳанги забони тоҷик” ҚораевТ. и Воҳидов Р. отмечают, что у этого слова два значения:

1. В Индии слово “*мирзо*” трактуется как прозвище полководцев, например, *Иброҳим Мирзо*;
2. Слово «*мирзо*» ставится в конце имен шахзаде из рода Сайидов и перед именами грамотных, ученых, интеллигентных, знающих лиц, например, *Мирзо Иброҳим, Мирзо Абдулқодир Бедил* (*Мирзо Иброхим, Мирзо Абдулқодир Бедил*)<sup>14</sup>.

Наличие этого слова перед именем или тахаллусом является таким приложением, которое указывает на то, что поэт или ученый, заслуживающий этого звания, умен, грамотен и обладает большими знаниями. Именно поэтому Навои в своем тазкире многих поэтов называет этим титулом: *Мирзо Хожси Сугдий, Мирзобек*.

Когда речь идет о *тимуридских шахзаде* (особенно о тех, у кого есть любовь к поэзии), родовой титул стоит на первом плане, слово “*мирзо*” идет после его имени: *Султон Бадиуззамон Мирзо, Улугбек Мирзо, Бойсунқур Мирзо*<sup>15</sup>.

<sup>7</sup> Давлатшоҳ Самарқандий. Шоирлар бўстони. (Тазкират уш-шуародан). Тошкент. Ғофур Ғулом номидаги Адабиёт ва санъат нашриёти.1981. -Б. 197.

<sup>8</sup> ҚораевТ., Воҳидов Р. Тахаллуслар.-Тошкент. Фан, 1979. -Б. 14.

<sup>9</sup> Мадвалиев А. Ўзбек тилининг изоҳли луғати . Тошкент, :Ўзбекистон НМИУ,2020.-Б.79.

<sup>10</sup> ҚораевТ., Воҳидов Р. Тахаллуслар.-Тошкент. Фан, 1979. -Б. 14.

<sup>11</sup> Там же.-Б. 16.

<sup>12</sup> Там же.-Б.15.

<sup>13</sup> Мадвалиев А. Ўзбек тилининг изоҳли луғати. Тошкент, :Ўзбекистон НМИУ,2020.-Б.559

<sup>14</sup> ҚораевТ., Воҳидов Р. Тахаллуслар.-Тошкент. Фан, 1979. -Б.18-19.

<sup>15</sup> Там же.

**Тахаллусы-перифразы.** Характерным для узбекской антропоники являются следующее образование тахаллусов. Это можно встретить в тазкирах А.Навои, Садриддина Айни и т.д, где автор наделяет известных поэтов другими тахаллусами, например, Алишер Навои в своей тазкири, когда говорит о нем он вместе с титулом “мавланий” применяет и другие высокие титулы как “махдум”, “нуран” – “*Ҳазрат Маҳдумий Нуран*” (это он о Жомий); Садриддин Айни поэта *Садр Зиё*(1867–1932) упоминает другим тахаллусом *Шариф Маҳдум* (*Шариф Махдум*), *Аҳмад Дониша* (Махдум ибн Носир, 1827 — 1897) - *Аҳмад Маҳдум*, *Аҳмад Калла* (*Ахмад Знающий или Баишовитый Ахмад*); у узбекских женщин тоже были такие тахаллусы-перифразы, например, у поэтессы Офок Бегим Жалоир (XVI в.) – *Офок Бегим*, *Ого бека*, *Оқа бека*, *Обоқ Жалоир*; у поэтессы Шох Малак (XVI в.) - *Саид Бегим*, *Малак*, *Саида Малика*, *Бегим*<sup>16</sup>;

Эти нисбы до Октябрьской революции приравнивались к таким титулам, как академик, профессор, доцент, Заслуженный деятель науки, Заслуженный деятель культуры, народный поэт и т.д.

Среди знати к именам добавляли первыми лакаб, кунья, алам(имя), насаб, нисба, а в конце имени упоминался унван или мансаб (прозвище, титул, звание, название должности или сана, напр.: *Низам-аль-Мулк Абу Али аль-Хасан ибн Али Туей аль-Вазир*<sup>17</sup>. *Низам* - араб. «порядок, дисциплина, Мулк-араб. Царство, Абу-образует кунью (имя отца по сыну) или лакаб (прозвище) означает «отец» или «обладатель», *Али*-компонент сложносоставного имени «высший», «могучий», так звали четвертого халифа, двоюродного брата, воспитанника и зятя Пророка Мухаммада, *аль*-определенный артикль, *Хасан*-имя (араб.«добрый, хороший, красивый»); имя внука пророка Мухаммада, имама Хасана; *ибн*-компонент сложносоставного имени означает “сын”; в конце имени приводится мансаб или унван *Вазир*.

Эти титулы, прозвища данные высокопоставленными особами со временем становились официальными именами и заменяли личные имена: *Мирзо Улугбек*, *Бобур* (ас-Султан аль-Азам ва-л-Хакан аль-Мукаррам Захириддин Мухаммад Джалаладдин Бабур), где *ас-Султан аль-Азам ва-л-Хакан аль-Мукаррам* – означает великий султан, титул, который переходит к детям или завоевывается. Когда титул переходил по наследству стоило выше, чем присвоить его в результате войны<sup>18</sup>.

Слово *насаб* в Средней Азии до сих пор употребляется в речи, когда спрашивают о происхождении кого-то (*насл-насабини биласанми?*). Раньше по именам знали до двенадцатого поколения. В употреблении «насаб» можно увидеть сходные стороны с русским отчеством, а «нисба» указывает на должность, титул, профессию, род занятий и на место рождения<sup>19</sup>. Например, *Шамсиддин Мухаммад ибн Абдулло Котибий* (неизвестно, Туршез 1435, Астробод), знаменитый поэт, каллиграф и мунши, получил тахаллус «*Котибий*» (араб. означает «образованный, грамотный»). *Ҳожа Абдулмалик Самарқандий*, где *Ҳожа*-унван, *Абдумалик*-алам, *Самарқандий*- место рождения.

<sup>16</sup> Туйчиева О.С. XV-XX аср адабиётда аёлларга бағишланган тазкиралар: анъанавийлик ва новаторлик (ўзбек ва форс тилларидаги материаллар асосида). Филол. фан. ном. дис. -Тошкент, 2021.-С. 83

<sup>17</sup> Раемгужина З. М. Башкирский антропонимикой в свете языковой картины мира. Автореферат диссертации на соискание ученой степени доктора филологических наук Уфа, 2009.-С.18

<sup>18</sup> Гафуров А. - Имя и история об именах арабов, персов, таджиков и тюрков. Словарь. Москва, Наука, 1987.-С. 102.

<sup>19</sup> Там же-С. 19.

Давлатшоҳ Самаркандий в своей тазкири “Тазкират уш -шуаро”(1480-1486) пишет о насаб Хожа Исмадулло Бухорий (1365-1426), что его отцом был хожа Масъуд, а род его примыкал к Жаъфар ибн Абу Толиб, которые были великими и уважаемыми людьми в Бухаре<sup>20</sup>.

Прибавляемое окончание -ий (и) указывало, что этот человек относился к высокопоставленным особам, его можно называть аристократическим окончанием. В древние времена особенно почетным относились такие фамилии, как *Ахрорий, Джуйборий, Мусавий, Хасаний, Хусайний*. Когда их стало много и не могли различить стали добавлять к ним места рождения, места жительства и даже фамилии по материнской линии: *Қатрон ибн Мансур Термизий*.

В русском языке такое аристократическое окончание как *-ич* появилось во времена Петра I. Добавление такого окончания означало, что этот человек относится к знати, к дворянам: *Алексей Михайлович, Петр Петрович*<sup>21</sup>.

В узбекском языке существовало много слов обозначающие титулы разного ранга, например, *амир/мир, шайх, низомиддин, хожа, мавлоно, махдум, мирзо*. О значении этих титулов было сказано выше см. гл 1.2.

В 1472 году Хусайн Бойкаро, назначая везирем Алишера Навои, присваивает ему титул «Амири Кабир» («Улуғ Амир», «Великий Амир»), после чего его стали называть Амир Низомиддин Алишер Навоий.<sup>22</sup> Об этом пишет Давлатшоҳ Самаркандий в своей тазкири: «С этого дня этот великий амир — защитник религии и государства, защитник шариата и нации, давал падишаху Султану Хусейн Мирзо полезные советы»<sup>23</sup>; высокое государственное звание «Хос Хожиб» («Хас Хаджиб») было присвоено Юсуфу за уникальную художественно-этическую поэму «Қутадғу билиг» («Кутадгу билиг») Кашгарским каганом Сулейман Арсланом (Або Али Хасан Туфгач Великий Бугра Карахан) в 462 хиджри (1069- милади) в 50- летие ее автора. Всеми миру он известен именем *Юсуф Хос Хожиб*.

В узбекской антропонимике были женские титулы, которые как и компоненты сложного имени могли входить в его состав, например, *биби, хоним*-персидские слова, означают “госпожа, хозяйка”, например, *Биби – хоним, Сарой-Мульк-хоним, Катта хоним*(«Госпожа повелительница», «Старшая госпожа»); *бону* “женщина” *Махинбону*; *хотун*-тюркское слово означает “знатная женщина, жена правителя”, например, *Турканхотун или Тарканхотун*; *отин*-означает образованная женщина, учительница, также в знак уважения к этому титулу добавляли слово “биби”-отинбиби; *бегим*-тюркский компонент, служит для образования сложных имен, означает “моя госпожа, государыня”, например, *Бегимсултон, Давлатбегим, Султонбегим, Ойбегим*; *агахотун*- во времена правления Темура так называли ханских жен, “ага” тюркское слово, означает “госпожа, хозяйка”<sup>24</sup>.

А.Гафуров, рассуждая о происхождении слова “отин”, предполагает, что оно могло происходить от слова “агахотун”<sup>25</sup>.

В Узбекистане и других мусульманских странах в целях уважения не принято было обращаться по имени, обычно к ним обращались по унвану (титулу), по почетному званию или они назывались в

<sup>20</sup> Давлатшоҳ Самаркандий. Шоирлар бўстони. Тошкент. Адабиёт ва санъат нашриёти. 1981.-С.146

<sup>21</sup> Гафуров А. Имя и история об именах арабов, персов, таджиков и тюрков. Словарь. Москва, Наука,1987. -С. 103

<sup>22</sup> Имомназаров М. <https://e-tarix.uz/shaxslar/635-maqola.html>

<sup>23</sup> Давлатшоҳ Самаркандий. Шоирлар бўстони. Тошкент. Адабиёт ва санъат нашриёти. 1981.-С.188.

<sup>24</sup> Гафуров А. Имя и история об именах арабов, персов, таджиков и тюрков. Словарь. Москва, Наука,1987.-С. 98

<sup>25</sup> Там же.



третьем лице, это сохранилось и в настоящее время. Школьники, студенты обращаются к учителям, преподавателям “устоз”, “домулло” (учитель, наставник, мастер), а в России наоборот принято обращаться по имени и отчеству, например, *Лидия Михайловна, Сергей Николаевич* и т.д.

Таким образом, если в России обращение по имени и фамилии является уважением, то в Средней Азии это считается неуважением, если в России получали псевдонимы, чтобы скрыть свое настоящее имя, то в Средней Азии тахаллусы были привилегией для более тонко чувствующих литературу, искусство писателей, музыкантов, ученых, общественных деятелей. Об этом свидетельствуют и прикрепляемые к тахаллусам и именам нисбы, унваны, мансабы. Так как их считали великими умами общества, отличившимися редким умом. В основном эти тахаллусы присваивались ученикам их наставниками, когда он достигал совершенства в какой-либо области науки наставник сам выбирал ему тахаллус.

«Каким бы сильным не было влияние ислама на антропонию тюркских народов, оно все же не смогло вытеснить старые доисламские традиции» — пишет Э. Бегматов<sup>26</sup>.

С XV века во всех узбекских исторических мемуарах, в юридических документах, в художественных произведениях и в тазкирах после имен отца появляются слова «ўгли»(угли)-«сын», «қизи»(кизи)-«дочь». В конце XIX - начале XX века встречаются отчества, образованные с помощью суффиксов -зода, -ий (-вий). Такая ситуация была более распространена среди узбекской интеллигенции: *Хамза Хакимзода Ниёзий, Суфизода, Абдулла Авлоний* и другие. Такое наименование продолжалось до Октябрьской Социалистической революции и возобновилось после принятия Независимости, так как **трехвидная система именования** в полном смысле появилась после оккупации Россией Центральной Азии. Первые узбекские отчества, как и фамилии, получили распространение среди представителей высшего сословия. *Капитан Содиқ Исҳоқович Абдурахмонов (Андижан)*<sup>27</sup>. *Капитан Нияз Мухаммад Салиевич Кулжанов (Самаркандская область)*<sup>28</sup>. *Абдулла Темурович Темуров (из Бухары)*<sup>29</sup>.

Несмотря на то, что в России было принято писать в документах фамилию, имя, отчество до 1940 г. в личных документах граждан, а также на страницах прессы редко встречаются люди с отчеством: *Анна Ахматова, Андрей Белый*. П.А.Флоренская отмечает, что это свидетельствует о намеренном разрыве связи с отцом, так как отчество подчеркивает в имени духовную связь с отцом, фамилия с родом...<sup>30</sup>. Но в нашем случае, в записях узбекских личных имен это было невнимательностью, большой ошибкой, так как узбекам, как и ряду наций и народов, в союзе насильно были переданы русские фамилии и отчества, и они именовались на основе трехвидной системы в личных документах: *Шаринова Гульнора Тахировна, Ибрагимов Тура Тохтабаевич* и т.д. Имена в существующих документах писали только по-русски, допуская много ошибок в узбекских именах и псевдонимах писателей.

В целом переход граждан Узбекистана на русские отчества происходил очень медленно, потому что имя отцов использовался для создания фамилий. Систематический переход узбекских мальчиков и девочек на русское -ович, -евич, -овна, -евна начинается в основном после Второй мировой войны, особенно с 1950-х. В этом действовало официальная и обязательная политика перехода узбекских граждан в русскую форму именования, но после принятия независимости примерно с 2000 года было принято перейти к трехчленной схеме, только не с суффиксами, которые указывали на русском языке

<sup>26</sup> Бегматов Э. Ўзбек тили антропонимикаси. - Тошкент: Фан, 2013. - С.192.

<sup>27</sup> Бегматов Э. Ўзбек тили антропонимикаси. - Тошкент: Фан, 2013.-Б. 34

<sup>28</sup> Там же -С.34.

<sup>29</sup> Там же. -С.32.

<sup>30</sup> Флоренский П.А. Имена: Сочинения.-М.: ЭКСМО-Пресс, 1998, С.97

на отца-ович, -евич, -овна, -евна, а имя отца и слова «ўғли», «қизи», например, *Тиллаева Зухра Уткир қизи*.

Исследования относительно узбекских псевдонимов XV по XIX века в основном не связаны с настоящим именем поэта, все они больше всего относятся к френонимам (псевдоним, указывающий на главную черту характера автора или главную особенность его творчества) (*Хиромий, Бобур, Фуркат, Шухий*). Начиная с XX века и по сей день популярными стали псевдонимы, где автор отсекает от фамилии -ов, например, *Асқад Мухтор, Гофур Фулом* или вовсе оставляет имя: *Шукрулло, Ойбек, Манзура*, но такая модель псевдонима в XXI веке популярна среди певцов и музыкантов.

Русские писатели стали пользоваться псевдонимами с XVIII века, до этого времени они пользовались крещенными именами или прозвищами *Елисей Плетенецкий*- Александр Михайлович, *Иосиф Болоцкий*- Иван Санин и т.д.

В XVIII-XIX вв. русские писатели для маскировки стали прибегать к таким приемам формирования псевдонимов как инверсия, когда настоящее имя записывается в обратном порядке, к псевдонимам, наделённым комическим эффектом (пайзонимы), к псевдонимам в виде инициалов, сокращённой фамилии или какого-либо знака, но эти псевдонимы были сезонными, не постоянными. Например, *Иван Андреевич Крылов* периодически публиковался под псевдонимом *Нави Вольтер*; *А.Г., Г-въ*, (криптоним)*А.С. Грибоедов*; *П-нь* - *А. С. Пушкин*; *Фалалей Бецален* (пайзоним)-*Ф. В. Булгарин*, образованный от нем. *bezahlen* – платить, расплачиваться; *фалалей* – (пренебр.) разиня, простофиля. Общий смысл этого псевдонима – «недалёкий человек, вынужденный расплачиваться за ошибки других»; *В., В.А., В.Ж., В-ий* -*В.А. Жуковский*; *В. Алов*- *Николай Васильевич Гоголь*; *Зубоскал, Ф. Д., Летописец* - *Ф.М. Достоевский*; *Николай Щедрин*(от слова щедрый), *Стыдливый библиограф*, *Михаил Змиев Младенцев*, *Бывший председатель казенной палаты, разных орденов кавалер, а ныне помещик Мастодонтов*(пайзонимы)-*Михаил Евграфович Салтыков и т.д.*<sup>31</sup>.

К модели образования псевдонимов по способу инверсия обратились не многие писатели, потому что они оказались неблагозвучными и бессмысленными, не связанными с творчеством того или иного литератора. В отличие от инверсии, анаграммы и другие виды (криптонимы, пайзонимы, геонимы) получили более широкое распространение, потому что были более благозвучными и наполненными различными коннотациями. Отметим, что к таким моделям формирования псевдонимов, литераторы прибегают и по сей день<sup>32</sup>.

Распространена сегодня и такая модель создания псевдонима, как замещение фамилии патронимическим псевдонимом, образованным от личного отчества. Например, *Александр Серафимович Попов* стал известен как *Александр Серафимович*, только с перестановкой ударения<sup>33</sup>.

Для русских певцов XX века были популярны двойные псевдонимы: *София Ротару*-София Ротарь, *Лев Лещенко*- Лев Лещев, *Александр Малинин* -Александр Выгузов, а для начала XXI века характерны псевдонимы однословные: *Валерия*- Алла Перфильева, *Баста* - Василий Михайлович Вакулёно, но чаще всего реализовываются двойные псевдонимы (62%), однословные (49%).

<sup>31</sup> Википедия. Свободная энциклопедия.

<sup>32</sup> Кравченко Ю. В. Псевдонимы русских писателей XIX-XX вв. как лингвокультурные образования

Вып. квал. раб. обучающегося по направлению подготовки 44.04.01 Пед. обр., магистерская программа «Языковое образование» Белгород, 2019.

<sup>33</sup> Там же.

Узбекскими певцами в XX веке чаще всего реализовывались двойные псевдонимы: *Таваккал Қодиров*, *Ортиқ Отажонов*, а в XXI веке модными являются однословные псевдонимы: *Манзура*, *Шохрухон*, *Шохрух*.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Аюпова Е.И. Специфика семантического развития лексемы. Дети в аспекте проблемы тождества слова. Ученые записки казанского государственного университета. Том 150, кн. 6. Гуманитарные науки, 2008. -С.456.
2. Бегматов Э. Ўзбек тили антропонимикаси. - Тошкент: Фан, 2013. - Б.192.
3. Гафуров А. - Имя и история об именах арабов, персов, таджиков и тюрков. Словарь. Москва, Наука, 1987.-С. 256.
4. Давлатшоҳ Самарқандий. Шоирлар бўстони. (Тазкират уш-шуародан). Тошкент: Ғофур Ғулом номидаги Адабиёт ва санъат нашриёти.1981.-Б.224.
5. Википедия. Свободная энциклопедия. 31.01.2023
6. Имомназаров М. <https://e-tarix.uz/shaxslar/635-maqola.html>
7. Кравченко Ю. В.Псевдонимы русских писателей XIX-XX вв. как лингвокультурные образования. Вып. квал. раб. обучающегося по направлению подготовки 44.04.01 Пед. обр., магистерская программа «Языковое образование» Белгород, 2019.- С. 45.
8. ҚораевТ., Вохидов Р. Тахаллуслар.-Тошкент. Фан, 1979. -Б. 59.
9. Мадвалиев А. Ўзбек тилининг изоҳли луғати . Тошкент, :Ўзбекистон НМИУ,2020.-Б.689.
10. Мочалкина К.С. Псевдонимы в системе современной русской антропонимии. Дис. канд филол. наук:10.02.01. -М.: РГБ, 2003, -С.95. -С.164
11. Раемгужина З. М.Башкирский антропонимикой в свете языковой картины мира. Автореферат диссертации на соискание ученой степени доктора филологических наук Уфа, 2009.-С.25
12. Саттаров Г.Х.Тюркский пласт узбекских антропонимов. Автореф.дис....докт.филол.наук., Ташкент, 1990.-С.25
13. Туйчиева О.С. XV-XX аср адабиётида аёлларга бағишланган тазкиралар: анъанавийлик ва новаторлик (ўзбек ва форс тилларидаги материаллар асосида). Филол. фан. ном. дис. -Тошкент, 2021.-Б. 140.
14. Флоренский П.А. Имена: Сочинения.-М.: ЭКСМО-Пресс, 1998, С.97